brennenstuhl®

Primera-Tec

15.000 A

DE Bedienungsanleitung 2
GB Operating Instructions 8
NL Handleiding 14
SE Bruksanvisning 20
ES Manual de instrucciones 26
GR Οδηγίες λειτουργίας 32
TR Çalıştırma Talimat 38

DE Bedienungsanleitung Primera-Tec Überspannungsschutz 15.000A

Einleitung

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese an jeden Nutzer der Steckdosenleiste weiter. Beachten Sie bei der Verwendung der Steckdosenleiste die in der Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise.
Bei Fragen zu Ersatzteilen oder Reparaturen wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

Lieferumfang

1 x Steckdosenleiste
1 x Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise. Nichtbeachten kann Schäden an Personen und Sachen verursachen.
Bei auftretenden Schäden, die durch das Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung, insbesondere der Sicherheitshinweise und der Handhabung auftreten, erlischt die Garantie.

Ebenso wird für Folgeschäden vom Hersteller keine Haftung übernommen.

Zu Ihrer Sicherheit

Gefahr

Lebensgefahr durch Stromschlag

Beim Berühren von beschädigten, offenen oder unter Spannung stehenden Teilen besteht die Gefahr eines Stromschlags.

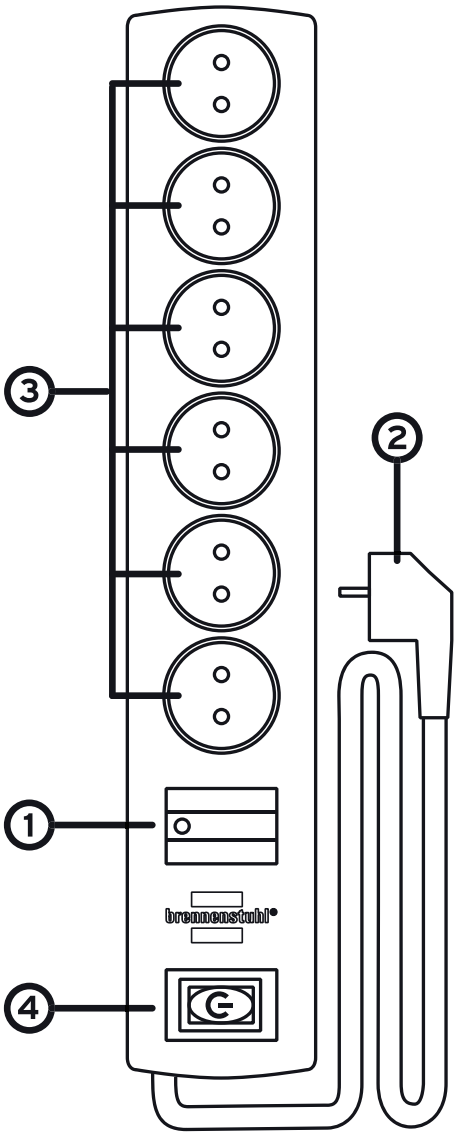
☛ Die Steckdosenleiste unbedingt vor der Benutzung auf Beschädigungen überprüfen. Wenn die Kabelisolierungen oder das Gehäuse beschädigt sind, darf die Steckdosenleiste nicht mehr verwendet werden.

- Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte Anschlussleitung dieser Steckdosenleiste ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.
- Unterlassen Sie jegliches Manipulieren oder Umbauen der Steckdosenleiste.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachkraft ausführen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Steckdosenleiste nicht in Kinderhände gelangt.
- Betreiben Sie nur ein Gerät pro Steckdose.
- Decken Sie die Steckdosenleiste im Betrieb nicht ab.

Bestimmungsgemässe Verwendung

Die Steckdosenleiste ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in trockenen Räumen bestimmt. Die Steckdosenleiste nicht in der Nähe von möglicherweise auslaufenden oder herausspritzenden Flüssigkeiten verwenden (z. B. Aquarium).
Jede davon abweichende Verwendung ist nicht zulässig.

Produktübersicht



1. Überspannungsschutz mit Signallampe „Protection on“
2. Anschlussleitung mit Netzstecker
3. 6 Steckdosen
4. Hauptschalter, zweipolig und beleuchtet

Alle Steckdosen haben Kinderschutz und sind in 90°- Anordnung.

Technische Daten

Bezeichnung:	Steckdosenleiste Typ B-3060-14
Anschlussspannung:	230 V~ / 50 Hz
Gesamtleistung:	max. 16 A / 3.680 W
SPD nach EN 61643-11:2002+A11:2007:	Typ 3
Höchste Dauerspannung U_C:	250 V / 50 Hz
Kombinierter Stoß U_{OC} (L-N):	10 kV
Kombinierter Stoß U_{OC} (L/N-PE):	10 kV
Schutzpegel Up (L-N):	1,5 kV
Schutzpegel Up (L-/N-PE):	1,5 kV
Anschlussleitung:	2 m H05VV-F 3G x 1,5 mm^2

Funktionsweise und Bedienung

Hauptschalter

Mit dem zweipoligen, beleuchteten Hauptschalter kann die Steckdosenleiste komplett abgeschaltet werden.

Überspannungsschutz

Die eingebaute Überspannungsschutzeinrichtung vermeidet, dass an der Steckdosenleiste angeschlossene Geräte durch Spannungsspitzen im Netz beschädigt werden, die z.B. durch indirekte Blitze oder durch Schalten induktiver Lasten, wie Motoren, Öfen, Lampen usw. entstehen können. Für die korrekte Funktion muss das

Gerät an einer Steckdose mit fachgerecht installiertem Schutzleiter angeschlossen sein. Nach dem Einschalten leuchtet die Signallampe „Protection on“ zur Bestätigung der Schutzwirkung auf. Wenn die Lampe nicht mehr leuchtet, ist der Überspannungsschutz verbraucht und die Steckdosen bleiben spannungslos. In diesem Fall wurden die Schutzbauelemente durch sehr große Überspannungen überlastet und das Gerät muss ausgetauscht werden.

Instandhaltung und Reinigung

Die Steckdosenleiste ist wartungsfrei.

Gefahr

Lebensgefahr durch Stromschlag

Beim Berühren von beschädigten, offenen und unter Spannung stehenden Teilen der Steckdosenleiste und der Leitung besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.

☛ Reinigen Sie nie eine unter Spannung stehende Steckdosenleiste.

☛ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.

☛ Tauchen Sie die Steckdosenleiste niemals in Wasser.

Reinigen Sie die Steckdosenleiste mit einem trockenen Tuch.

Entsorgung

Elektrogeräte nicht in den Hausmüll werfen!
Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Konformitätserklärung

In Übereinstimmung mit folgenden Europäischen Richtlinien wurde das CE- Zeichen angebracht:
• 2006/95/EG Niederspannungsrichtlinie
• 2004/108/EG EMV-Richtlinie
Die Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

Hersteller:

H. Brennenstuhl GmbH u. Co. KG, Seestraße 1-3, 72074 Tübingen, Deutschland

Operating instructions Primera-Tec Surge Protection 15.000A

Introduction

Please read the operating instructions carefully. Keep the operating instructions and give them to each user of the multiple socket. For the use of the multiple socket observe the safety instructions contained in the operating instructions.
For questions on spare parts or repairs please contact the manufacturer.

Scope of supply

1 x multiple socket
1 x operating instructions

Safety instructions

Please observe the following safety instructions. Failure to comply with the instructions can result in personal injury and damage.
Damages caused by failure to comply with the operating instructions, especially the safety and handling instructions, void the warranty.
The manufacturer cannot be held responsible for any subsequent damage.

For your safety

Danger

Risk of death from electric shock

Do not touch damaged, exposed or energised parts. Danger from electric shock.

☛ Make sure you check the multiple socket for damages before use. Do not use the multiple socket if the cable insulations or the casing are damaged.

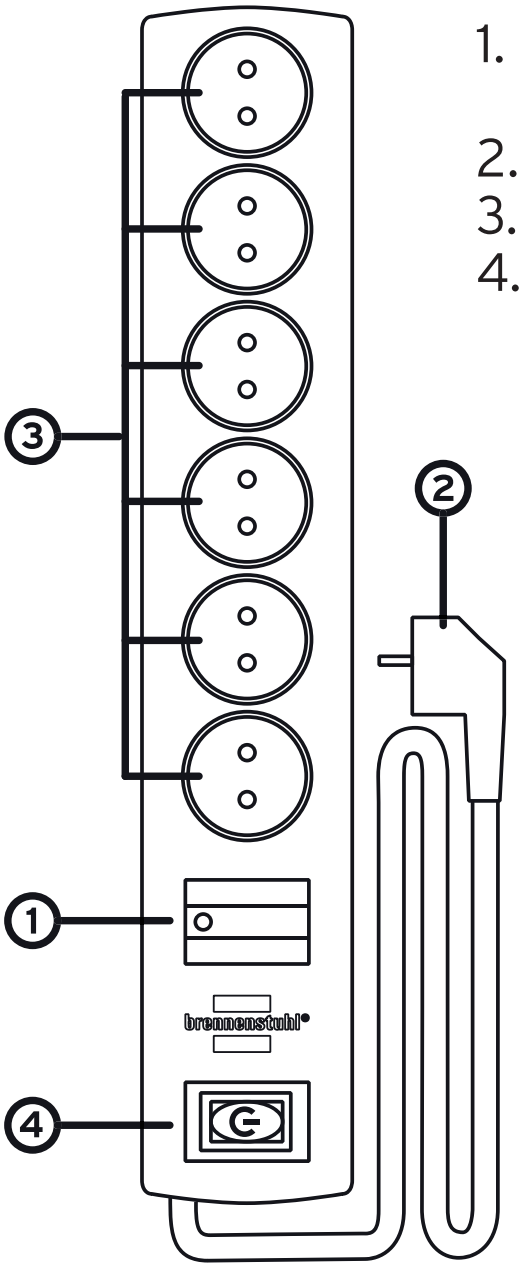
- To avoid danger, a damaged connecting line of the multiple socket should be replaced by the manufacturer, by a Service representative or a skilled technician only.
- Do not manipulate or alter the multiple socket.
- Repairs should be performed by a skilled technician only.
- Keep the multiple socket away from children.
- Operate only one device per device.
- Do not cover the multiple socket during operation.

Proper use

The multiple socket should be used in dry rooms exclusively for private purposes. Do not use the multiple socket near liquids that might leak or spout (e.g. aquarium).

Any other use is not permitted.

Product overview



1. Surge protection with control light „Protection on“
2. Cable with power plug
3. 6 sockets
4. Main switch, two-pole, illuminated
   All sockets are childproof and are aligned at an angle of 90°.

Technical data

Designation:	Multiple socket type B-3060-14
Supply voltage:	230 V~ / 50 Hz
Total output:	max. 16 A / 3680 W
SPD as per EN 61643-11:2002+A11:2007:	Type 3
Highest continuous voltage U_C:	250 V / 50 Hz
Combined surge U_{OC} (L-N):	10 kV
Combined surge U_{OC} (L/N-PE):	10 kV
Protection level Up (L-N):	1,5 kV
Protection level Up (L-/N-PE):	1,5 kV
Connecting line:	2 m H05VV-F 3G x 1.5 mm^2

Functionality and Operation

Main switch

With the two-pole, illuminated main switch the extension socket can be switched off completely.

Surge protection

The built in surge voltage suppressor prevents appliances connected to the multiple socket outlet from being damaged by voltage peaks in the mains, e.g. as a result of indirect lightning strikes or the activation of inductive loads, such as motors, heaters, lamps, etc. For a correct operation, the multiple socket must be connected to a socket with a professionally installed protective earth.

After the socket outlet has been switched on, the control light "Protection on" will light up, indicating that surge voltage protection is effective.
If the control light does not light up any more, the protection is no longer effective and the sockets get disconnected. In this case the device must be changed, since the protective components have been destroyed by a very high voltage surge.

Maintenance and cleaning
The multiple socket is maintenance-free.

Danger

Risk of death from electric shock
Do not touch damaged, exposed and energised parts of the multiple socket and of the cable. Danger to life from electric shock.
☛ Never clean the multiple socket when it is energised.
☛ Remove the plug from the outlet before cleaning.
☛ Never immerse the multiple socket in water.

Clean the multiple socket with a dry cloth.

Disposal

Do not dispose of electrical appliances together with household waste!

According to the European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment, used electric equipment should be disposed of separately and environmentally-friendly recycled.
For information on the disposal of old equipment please contact your local authority.

Declaration of conformity

The CE mark has been affixed in compliance with the following European directives:

- 2006/95/EC Low voltage directive
- 2004/108/EC EMC Directive

The declaration of conformity has been lodged with the manufacturer.

Manufacturer:

H. Brennenstuhl GmbH u. Co. KG, Seestraβe 1-3, 72074 Tübingen, Germany

(NL) Gebruiksaanwijzingen Primera-Tec Overspanning-beveiliging 15.000A

Inleiding

Lees deze gebruiksaanwijzingen a.u.b. aandachtig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzingen en geef ze aan elke gebruiker van de multistekkerdoos. Let goed op de veiligheidsvoorschriften opgenomen in de gebruiksaanwijzingen om veilig gebruik van de multistekkerdoos te garanderen.
Neem a.u.b. contact op met de fabrikant voor vragen over reserveonderdelen of reparaties.

Leveringsomvang

1 x multistekkerdoos
1 x gebruiksaanwijzingen

Veiligheidsvoorschriften

Neem a.u.b. de volgende veiligheidsvoorschriften in acht. Niet opvolgen van de instructies kan leiden tot persoonlijk letsel en beschadigingen. Beschadigingen veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzingen, voornamelijk de veiligheid –en hanteerinstructies, verklaren de garantie ongeldig.
De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enige gevolgschade.

Voor uw veiligheid

Gevaar

Risico op fatale, elektrische schok

Raak geen beschadigde, blootliggende of bekrachtigde onderdelen aan. Risico op elektrisch schok.

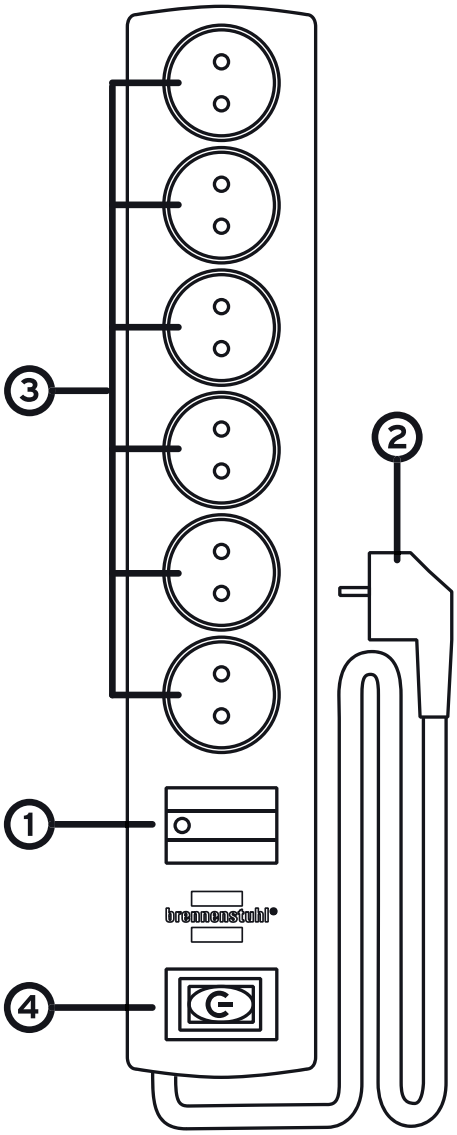
☛ Controleer de multistekkerdoos vóór ingebruikname op beschadigingen. Gebruik de multistekkerdoos nooit met een beschadigde kabelisolatie of behuizing.

- Een beschadigde aansluitkabel van de multistekkerdoos mag uitsluitend worden vervangen door de fabrikant, servicevertegenwoordiging van de fabrikant of een gekwalificeerde elektromonteur om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Manipuleer of modificeer de multistekkerdoos niet.
- Reparaties mogen uitsluitend door een gekwalificeerde elektromonteur worden uitgevoerd.
- Houd de multistekkerdoos buiten bereik van kinderen.
- Gebruik slechts één apparaat per apparaat.
- Bedek de multistekkerdoos nooit wanneer werkzaam.

Correct gebruik

De multistekkerdoos dient uitsluitend in droge ruimtes voor privé doeleinden te worden gebruikt. Gebruik de multistekkerdoos niet in de buurt van vloeistoffen die kunnen lekken of spetteren (bijv. aquarium).
Elk ander gebruik is niet toegestaan.

Productoverzicht



1. Overspanningbeveiliging met indicatielampje “Beveiliging aan“
2. Kabel met netstekker
3. 6 stopcontacten
4. Hoofdschakelaar, tweepolig, verlicht

Alle stopcontacten zijn kinderveilig en afgericht op een hoek van 90°.

Technische gegevens

Benaming:	Multistekkerdoos type B-3060-14
Toevoerspanning:	230 V ~ / 50 Hz
Totale uitgang:	max. 16 A / 3680 W
SPD volgens EN 61643-11:2002+A11:2007:	Type 3
Hoogste constante spanning U_C:	250 V / 50 Hz
Gecombineerde overspanning U_{OC} (L-N):	10 kV
Gecombineerde overspanning U_{OC} (L/N-PE):	10 kV
Beveiligingsniveau Up (L-N):	1,5 kV
Beveiligingsniveau Up (L-/N-PE):	1,5 kV
Aansluitkabel:	2 m H05VV-F 3G x 1,5 mm^2

Functionaliteit en Bediening

Hoofdschakelaar

U kunt de multistekkerdoos volledig uitschakelen met de tweepolige, verlichte hoofdschakelaar.

Overspanningbeveiliging

De ingebouwde stroomstootonderdrukker voorkomt dat apparatuur aangesloten op de multistekkerdoos beschadigd raakt door piekspanning in het lichtnet, bijv. wegens indirecte bliksemschichten of activering van inductieve belastingen zoals motors, verwarmingen, lampen, enz. De multistek-

kerdoos moet voor correct gebruik aangesloten worden op een stopcontact met een professioneel geïnstalleerde massabeveiliging.
Zodra de stekkerdoosuitgang wordt ingeschakeld, zal het indicatielampje “Beveiliging aan” oplichten om aan te geven dat de overspanningbeveiliging effectief is. Als dit indicatielampje niet langer brandt, dan is de beveiliging niet meer effectief en wordt de stekkerdoos ontkoppeld. Het apparaat moet in dit geval worden vervangen, omdat de beveiligingscomponenten zijn vernietigd door een zeer hoge stroomstoot.

Onderhoud en reiniging
De multistekkerdoos vereist geen onderhoud.

Gevaar
Risico op fatale, elektrische schok
Raak geen beschadigde, blootliggende of bekrachtigde onderdelen aan. Risico op fatale, elektrisch schok.
☛ Maak de multistekkerdoos nooit schoon wanneer het van stroom wordt voorzien.
☛ Haal de stekker uit het stopcontact alvorens te reinigen.
☛ Dompel de multistekkerdoos nooit in water.

Maak de multistekkerdoos schoon met een droog doekje.

Verwijdering

Dank elektrische apparatuur nooit samen af met huishoudelijk afval!

De Europese Richtlijn 2002/96/EC m.b.t. elektrische en elektronische afvalproducten bepaalt dat oude, elektrische apparaten gescheiden afgedankt en milieuvriendelijk hergebruikt moeten worden.
Neem a.u.b. contact op met uw plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over het afdanken van oude apparatuur.

Verklaring van conformiteit

De CE-markering is geplaatst in overeenstemming met de volgende Europese richtlijnen:

- 2006/95/EC Laagspanningsrichtlijn
- 2004/108/EC EMC Richtlijn

De verklaring van conformiteit is geregistreerd door de fabrikant.

Fabrikant:

H. Brennenstuhl GmbH u. Co. KG, Seestraβe 1-3, 72074 Tübingen, Duitsland

(SE) Bruksanvisning Primera-Tec överspännings-skydd 15,000 A

Inledning

Läs noggrant igenom denna bruksanvisning. Behåll bruksanvisningen och ge den till alla som använder grenuttaget. Iakttag säkerhets-anvisningarna i bruksanvisningen vid användande av grendosan.
Kontakta tillverkaren om du har frågor om reservdelar eller reparationer.

I förpackningen

1 x grenuttag
1 x bruksanvisning

Säkerhetsanvisningar

Iakttag följande säkerhetsanvisningar.
Om inte anvisningarna följs kan personskador eller andra skador uppkomma.
Skador som orsakas av att bruksanvisningen, särskilt säkerhets- och hanteringsanvisningarna, inte följs gör garantin ogiltig.
Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för efterföljande skador.

För din säkerhet

Fara

Risk för dödlig elektrisk stöt

Vidrör inte skadade, blottlagda eller strömsatta delar. Risk för elektrisk stöt.

☛ Försäkra dig om att grenuttaget inte är skadat innan du använder det. Använd inte grenuttaget om kablarnas isolering eller höljet är skadat.

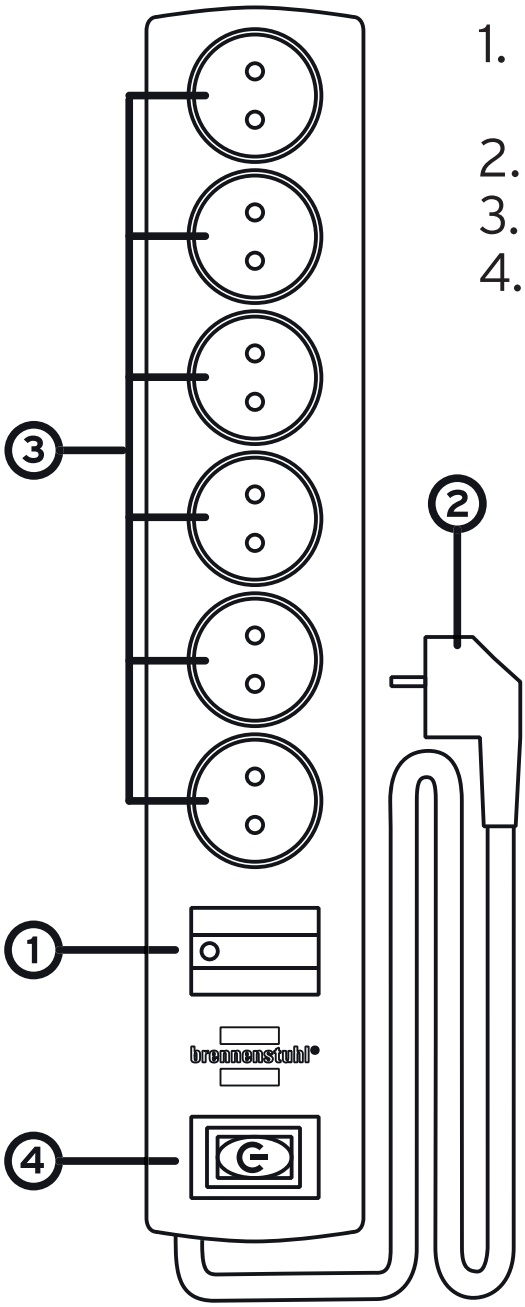
- För att undvika fara bör en skadad anslutningssladd till grenuttaget bytas ut enbart av tillverkaren, en servicerepresentant eller en kompetent tekniker.
- Manipulera eller förändra inte grenuttaget.
- Reparationer får endast utföras av en kompetent tekniker.
- Håll grenuttaget utom räckhåll för barn.
- Använd endast en enhet per enhet.
- Täck inte över grenuttaget när det används.

Korrekt användning

Grenuttaget ska användas enbart i torra utrymmen och för privat bruk. Använd inte grenuttaget i närheten av vätskor som kan läcka eller stänka (t.ex. akvarium).

All annan användning är förbjuden.

Produktöversikt



1. Överlastskydd med kontrollampa "skydd på"
2. Kabel med stickkontakt
3. 6 eluttag
4. Huvudbrytare, tvåpolig, belyst

Alla uttag är barnsäkra och är vinklade 90°.

Tekniska data

Beteckning:	Grenuttag typ B-3060-14
Driftspänning:	230 V ~ / 50 Hz
Total matning:	max. 16 A / 3680 W
Överspänningsskydd enligt EN 61643-11:2002+A11:2007:	Typ 3
Högsta kontinuerlig spänning U_C:	250 V / 50 Hz
Kombinerat spänningssprång U_{OC} (L-N):	10 kV
Kombinerat spänningssprång U_{OC} (L/N-PE):	10 kV
Skyddsnivå Up (L-N):	1,5 kV
Skyddsnivå Up (L/N-PE):	1,5 kV
Anslutningssladd:	2 m H05VV-F 3G x 1,5 mm^2

Funktion och handhavande

Huvudbrytare

Med hjälp av den tvåpoliga, belysta huvudbrytaren kan förlängningsdosan stängas av helt.

Överspänningsskydd

Det inbyggda överspänningsskyddet skyddar apparater anslutna till grenuttaget från att bli skadade av spänningsrusningar på elnätet, t.ex. som en följd av blixtnedslag på annan plats eller igångsättandet av induktiva laster som motorer, kaminer, lampor osv. För korrekt drift måste

grenuttaget anslutas till ett vägguttag med en professionellt ansluten skyddsjord.
När grenuttaget har slagits på kommer kontrollampan "skydd på" att tändas, vilket visar att överspänningsskyddet är igång. Om kontrollampan inte tänds är skyddet inte längre igång och uttagen kopplas bort. I sådant fall måste enheten bytas ut eftersom skyddskomponenterna har förstörts av en mycket hög spänningsrusning.

Underhåll och rengöring
Grenuttaget är underhållsfritt.

Fara
Risk för dödlig elektrisk stöt
Vidrör inte skadade, blottlagda eller strömsatta delar av grenuttaget eller kabeln. Risk för livsfarlig elektrisk stöt.
☛ Rengör aldrig grenuttaget när det är strömsatt.
☛ Avlägsna stickproppen från vägguttaget före rengöring.
☛ Sänk aldrig ned grenuttaget i vatten.

Rengör grenuttaget med en torr trasa.

Kassering

Kasta inte elektrisk utrustning i de vanliga hushållssoporna!

I enlighet med EU:s direktiv 2002/96/EC om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter ska använd elektrisk utrustning kasseras separat och återvinnas på ett miljövänligt vis.
Kontakta din kommun för information om hur gammal utrustning ska kasseras.

Försäkran om överensstämmelse

CE-märket är ditsatt i enlighet med följande europeiska direktiv:

- 2006/95/EC Lågspänningsdirektivet
- 2004/108/EC EMC-direktivet

Försäkran om överensstämmelse finns arkiverad hos tillverkaren.

Tillverkare:

H. Brennenstuhl GmbH u. Co. KG, Seestraβe 1-3, 72074 Tübingen, Tyskland

(ES) Borrador de Instrucciones de uso Protección de sobrecarga Primera-Tec 15.000 A

Introducción

Lea atentamente las instrucciones de uso. Conserve las instrucciones de uso y entréguelas a los futuros usuarios del enchufe múltiple. Para el uso del enchufe múltiple, siga las precauciones de seguridad descritas en el manual de instrucciones. Si tiene alguna duda sobre repuestos o reparaciones, póngase en contacto con el fabricante.

Contenido del producto

1 x enchufe múltiple
1 x instrucciones de uso

Precauciones de seguridad

Siga las precauciones de seguridad descritas a continuación. El incumplimiento de estas instrucciones podría resultar en daños y lesiones personales.
Los daños provocados por el incumplimiento de las instrucciones de uso, en especial las precauciones de manejo y seguridad, anulan la cobertura de la garantía.
No se podrá exigir responsabilidad alguna al fabricante por los daños derivados.

Por su seguridad

Peligro

Riesgo de muerte por descarga eléctrica

No toque las piezas dañadas, expuestas o con corriente. Peligro de descarga eléctrica.

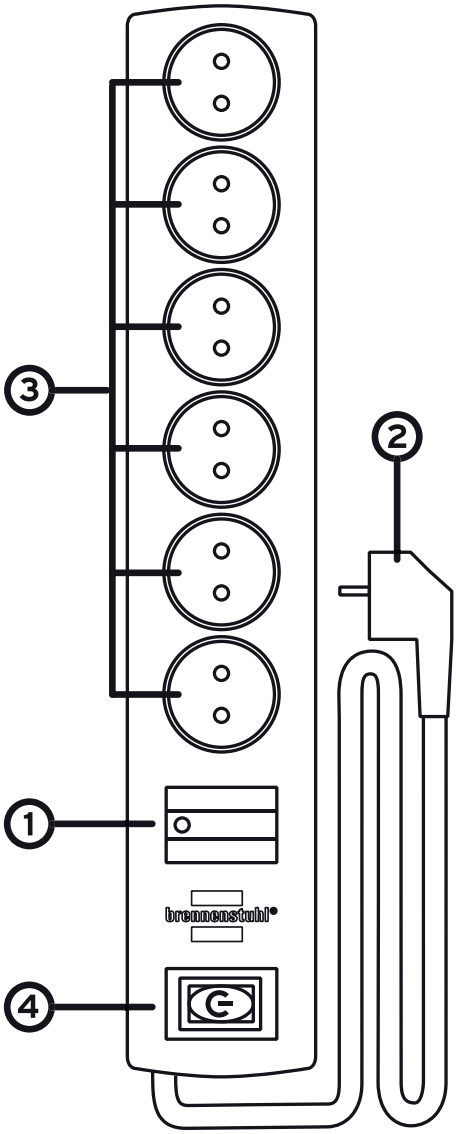
☛ Compruebe siempre que el enchufe múltiple no está dañado antes de su uso. No use el enchufe múltiple si los aislamientos o la base están dañados.

- Para evitar riesgos, solo el fabricante, un proveedor de servicios autorizado o un técnico cualificado pueden sustituir un cable de conexión dañado en el enchufe múltiple.
- No manipule ni modifique el enchufe múltiple.
- Solo un técnico cualificado puede llevar a cabo las reparaciones.
- Mantenga el enchufe múltiple alejado del alcance de los niños.
- Utilice solo una unidad por dispositivo.
- No cubra el enchufe múltiple durante su uso.

Uso específico

El enchufe múltiple debe emplearse siempre en habitaciones secas y para uso privado exclusivamente. No utilice el enchufe múltiple cerca de objetos donde pueda haber fugas o salida de líquidos (por ejemplo, un acuario).
No se permite ningún otro uso.

Descripción del producto



1. Protección contra picos de tensión con piloto de control de “Protección activada“
2. Cable con enchufe
3. 6 tomas
4. Interruptor principal, dos polos, iluminado

   Todas las tomas cuentan con protección para niños y están alineadas en un ángulo de 90°.

Especificaciones técnicas

Designación:	tipo enchufe múltiple B-3060-14
Voltaje de suministro:	230 V ~ / 50 Hz
Salida total:	máx. 16 A / 3680 W
SPD según EN 61643-11:2002+A11:2007:	tipo 3
Voltaje continuo más alto U_C:	250 V / 50 Hz
Protección combinada sobrecarga U_{OC} (L-N):	10 kV
Protección combinada sobrecarga U_{OC} (L/N-PE):	10 kV
Nivel de protección Up (L-N):	1,5 kV
Nivel de protección Up (L-/N-PE):	1,5 kV
Cable de conexión:	2 m H05VV-F 3G x 1,5 mm^2

Funcionalidad y empleo

Interruptor principal

El enchufe múltiple se puede desconectar por completo mediante el interruptor principal iluminado de dos polos.

Protección contra picos de tensión

El supresor de voltaje de sobrecarga integrado evita que los aparatos conectados al enchufe múltiple sufran daños debido a los picos de tensión producidos en el suministro principal, por ejemplo, como resultado del alcance indirecto de un rayo o

la activación de cargas inductivas, como motores, calefactores, lámparas, etc. Para que su funcionamiento sea óptimo, el enchufe múltiple debe estar conectado a una entrada con toma de tierra protectora de instalación profesional.
Cuando se conecte la base múltiple, el piloto de control de "Protección activada" se encenderá, indicando que la protección contra picos de tensión está activada. Si no se enciende el piloto de control, dicha protección no será efectiva y se desactivarán las tomas. Si esto sucediera, deberá sustituir el dispositivo, ya que los componentes protectores han sido destruidos por un pico de tensión muy alto.

Mantenimiento y limpieza
El enchufe múltiple no requiere mantenimiento.

Peligro
Riesgo de muerte por descarga eléctrica
No toque las piezas dañadas, expuestas o con corriente del enchufe eléctrico ni del cable. Peligro de descarga eléctrica.
☛ No limpie nunca el enchufe múltiple cuando mientras esté conectado.
☛ Desenchufe el cable de la toma de corriente antes de limpiarlo.
☛ No sumerja nunca el enchufe múltiple en agua.

Limpie el enchufe múltiple con un paño seco.

Eliminación de residuos

No elimine los aparatos eléctricos junto con los demás residuos domésticos.

De acuerdo con la normativa europea 2002/96/EC sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los equipos eléctricos usados deben eliminarse por separado y reciclarse según las prácticas de respeto al medio ambiente.
Para obtener información sobre la eliminación de equipos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales.

Declaración de conformidad

Este producto incluye la marca de conformidad CE con las siguientes directivas europeas:

- Directiva 2006/95/EC de limitación de voltaje
- Directiva 2004/108/EC de compatibilidad electromagnética

La declaración de conformidad ha sido presentada al fabricante.

Fabricante:

H. Brennenstuhl GmbH u. Co. KG, Seestraβe 1-3, 72074 Tübingen, Alemania

GR Οδηγίες λειτουργίας Προστασία Υπέρτασης Primera-Tec 15.000 A

Εισαγωγή

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. Κρατήστε τις οδηγίες χρήσης και δώστε τες σε κάθε χρήστη του πολύμπριζου. Όσον αφορά τη χρήση του πολύμπριζου, ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας που περιέχονται στις οδηγίες χρήσης.
Για τυχόν απορίες σχετικά με ανταλλακτικά ή επισκευές παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

Περιεχόμενα

1 x πολύμπριζο
1 x οδηγίες χρήσης

Οδηγίες ασφαλείας

Παρακαλούμε τηρήστε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας. Η μη συμμόρφωση με τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε προσωπικό τραυματισμό και βλάβες. Τυχόν βλάβες που οφείλονται σε απουσία συμμόρφωσης με τις οδηγίες χρήσης, ειδικά με τις οδηγίες ασφαλείας και χειρισμού, ακυρώνουν την εγγύηση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν επακόλουθες βλάβες.

Για την ασφάλειά σας

Κίνδυνος

Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία

Μην αγγίζετε εξαρτήματα που φέρουν βλάβη είναι εκτεθειμένα ή ενεργοποιημένα. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

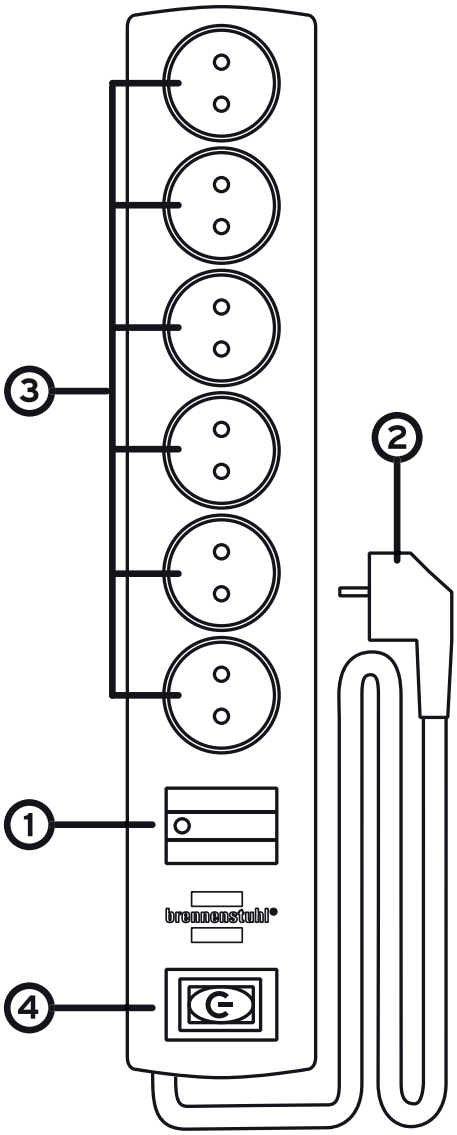
☛ Φροντίστε να ελέγχετε το πολύμπριζο για τυχόν βλάβες πριν τη χρήση. Μη χρησιμοποιείτε το πολύμπριζο σε περίπτωση που η μόνωση του καλωδίου ή το περίβλημα φέρουν βλάβη.

- Για λόγους ασφαλείας, όταν η γραμμή σύνδεσης του πολύμπριζου φέρει βλάβη, πρέπει να αντικαθίσταται από τον κατασκευαστή, μόνο από αντιπρόσωπο Τεχνικού Ελέγχου ή ειδικό τεχνικό.
- Μην τροποποιείτε ούτε να παρεμβαίνετε στο πολύμπριζο.
- Τυχόν επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικό τεχνικό.
- Κρατήστε το πολύμπριζο μακριά από παιδιά.
- Χρησιμοποιήστε μόνο μία συσκευή ανά συσκευή.
- Μην καλύπτετε το πολύμπριζο ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.

Ορθή χρήση

Το πολύμπριζο πρέπει να χρησιμοποιείται σε ξηρούς χώρους αποκλειστικά για ιδιωτικούς σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε το πολύμπριζο κοντά σε υγρά που μπορεί να διαρρεύσουν ή να πιτσιλίσουν (π.χ. ενυδρείο). Οποιαδήποτε άλλη χρήση δεν επιτρέπεται.

Επισκόπηση προϊόντος



1. Προστασία από υπέρταση με φωτεινή ένδειξη “Ενεργοποίηση προστασίας“
2. Καλώδιο με φις
3. 6 ρευματοδότες
4. Κεντρικός διακόπτης, δύο πόλων, φωτεινός

Όλοι οι ρευματοδότες φέρουν παιδική ασφάλεια και είναι παρατεταγμένοι σε γωνία 90°.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Χαρακτηρισμός:	Πολύμπριζο τύπου B-3060-14
Τάση παροχής:	230 V ~ / 50 Hz
Συνολική ισχύς:	max. 16 A / 3680 W
SPD ανά EN 61643-11:2002+A11:2007:	Τύπος 3
Υψηλότερη συνεχής τάση U_C:	250 V / 50 Hz
Σύνθετη υπέρταση U_{0C} (L-N):	10 kV
Σύνθετη υπέρταση U_{0C} (L/N-PE):	10 kV
Επίπεδο προστασίας Up (L-N):	1.5 kV
Επίπεδο προστασίας Up (L-/N-PE):	1.5 kV
Γραμμή σύνδεσης:	2 m H05VV-F 3G x 1.5 mm^2

Λειτουργία και Χειρισμός

Κεντρικός διακόπτης

Το πολύμπριζο μπορεί να απενεργοποιηθεί εντελώς από το διπολικό, φωτεινό κεντρικό διακόπτη.

Προστασία υπέρτασης

Ο ενσωματωμένος καταστολέας υπέρτασης προστατεύει τις συνδεδεμένες στο πολύμπριζο συσκευές από αιχμές τάσης στην κεντρική παροχή, π.χ. λόγω κεραυνών ή ενεργοποίησης επαγωγικών φορτίων, όπως μοτέρ, θερμαντικών σωμάτων, λαμπών, κλπ. Για σωστή λειτουργία, το πολύμπριζο πρέπει να συνδεθεί σε ρευματοδότη με επαγγελματικά εγκαταστημένη γείωση.

Μόλις ενεργοποιηθεί το πολύμπριζο, η φωτεινή ένδειξη "Ενεργοποίηση προστασίας" θα ανάψει, υποδηλώνοντας ότι η προστασία υπέρτασης βρίσκεται σε λειτουργία. Εάν η φωτεινή ένδειξη δεν ανάβει πλέον, η προστασία δεν λειτουργεί πιά και οι ρευματοδότες αποσυνδέονται. Σε αυτή την περίπτωση, η συσκευή πρέπει να αντικατασταθεί, διότι ο μηχανισμός προστασίας έχει καταστραφεί από πολύ μεγάλη αύξηση της τάσης.

Συντήρηση και καθαρισμός

Το πολύμπριζο δεν χρειάζεται συντήρηση.

Κίνδυνος

Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία

Μην αγγίζετε εξαρτήματα του πολύμπριζου και του καλωδίου που φέρουν βλάβη είναι εκτεθειμένα ή ενεργοποιημένα. Υπάρχει θανάσιμος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

☛ Ποτέ μην καθαρίζετε το πολύμπριζο ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.

☛ Αποσυνδέστε το φις από το ρευματοδότη πριν τον καθαρισμό.

☛ Ποτέ μη βυθίζετε το πολύμπριζο σε νερό.

Καθαρίστε το πολύμπριζο με στεγνό πανί.

Απόρριψη

Μην πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την 2002/96/EC Ευρωπαϊκή Κατευθυντήρια Οδηγία σχετικά με τον άχρηστο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, ο χρησιμοποιημένος ηλεκτρικός εξοπλισμός πρέπει να απορρίπτεται ξεχωριστά και να ανακυκλώνεται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
Για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη παλαιού εξοπλισμού παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές σας.

Δήλωση συμμόρφωσης

Το σύμβολο CE επικολλήθηκε συμφώνως προς τις παρακάτω Ευρωπαϊκές Οδηγίες:
• 2006/95/EC Οδηγία χαμηλής τάσης
• 2004/108/ Οδηγία EC EMC
Η δήλωση συμμόρφωσης έχει υποβληθεί με τον κατασκευαστή.

Κατασκευαστής:

H. Brennenstuhl GmbH u. Co. KG, Seestraße 1-3, 72074 Tübingen, Germany

TR Çalıştırma Talimat Primera-Tec Ceryan Koruma 15.000 A

Giriş

Çalıştırma talimatlarını lütfen dikkatle okuyunuz. Kılavuzu saklayınız ve soketi verdiğiniz kişere kılavuzu da veriniz. Çoklu soketi kullanırken çalıştırma kılavuzundaki güvenlik hususlarına da dikkat ediniz. Yedek parça veya onarımla ilgili bilgi için lütfen üretici firma ile temas kurunuz.

Ürün Bileşenleri

1 x çoklu soket
1 x çalıştırma kılavuzu

Emniyet Kaideleri

Lütfen aşağıdaki hususlara dikkat ediniz. Talimatlara aykırı davranmanız yaralanmalara hatta hasarlara neden olabilir.
Talimatları yerine getirmemeniz halinde, özellikle de emniyet ve kulanıma ilişkin talimatları gözardı ederseniz, garantiyi tehlikeye atarsınız.
Oluşacak herhangi bir hasardan üretici firma sorumlu tutulamaz.

Güvenliğiniz için

Tehlile

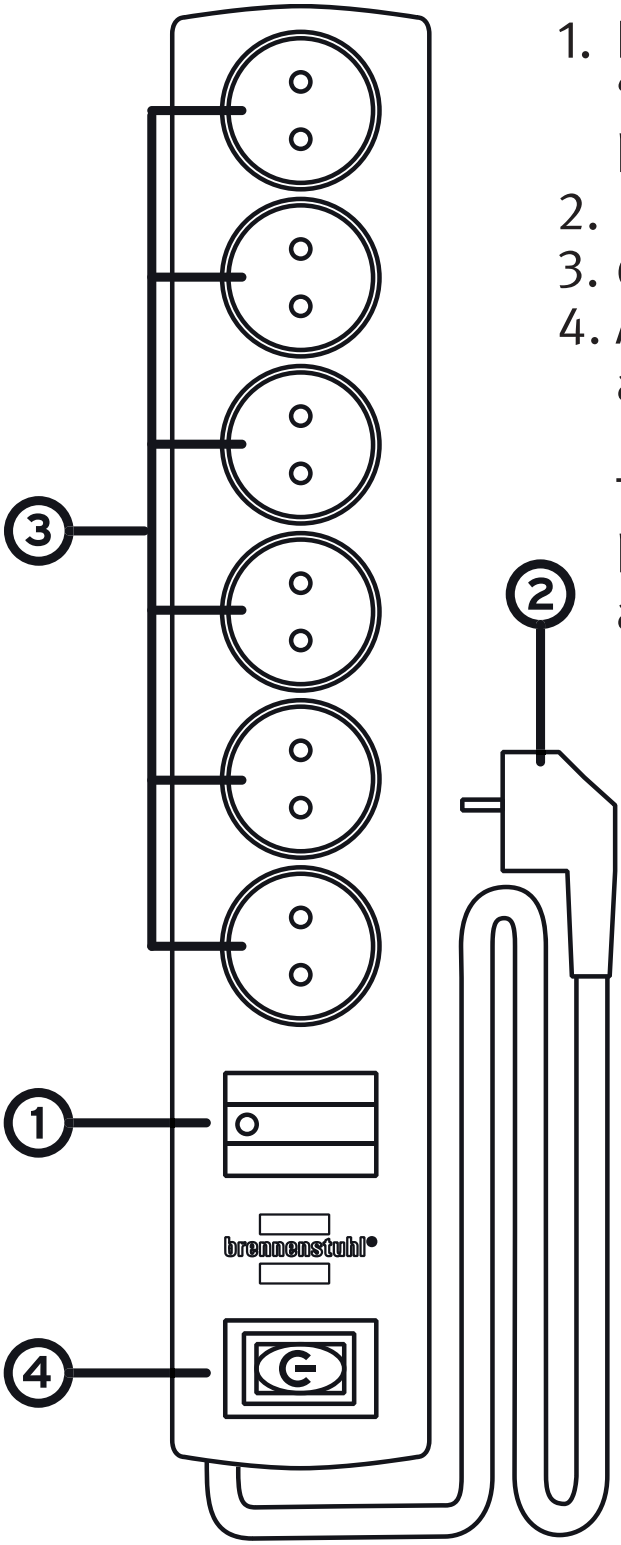
Ölüm tehlikesi veya Elektrik çarpma riski
Hasarlı, çıplak veya elektrikli parçalara dokunmayınız. Elektrik çarpabilir.
☛ Kullanmadan evvel soketlerde hasar var mı kontol ediniz. Kablo izolasyonları veya kasası hasar görmüşse çoklu soketleri kullanmayınız.

- Tehlikeden sakınmak için, çoklu soketin hasarlı kablosunun sadece üretici firma tarafından servis bayii veya uzman elemanlar trafından değiştirmelidir.
- Çoklu sokette değişiklik yapmayınız veya değiştirimeyiniz.
- Tamir işlemlerinin uzman elemanlarca yapılması gerekir.
- Çoklu soketi çocuklardan uzak tutunuz.
- Sadece bir cihaz için bir adet kullanınız.
- Kullanma esnasında çoklu soketin üerini kapatmayınız.

Doğru kullanım

Çoklu soketin sadece kuru ortamlarda ve özel amaçlarla kullanılması gerekir. Çoklu soketi su sıçrayacak veya akacak yere koymayınız (ör. akvaryum). Cihazın başka amaçla kullanılması yasaktır.

Ürüne Bakış



1. Kontrol ışıklı “koruma açık“ceryan kontrolü
2. fişli kablo
3. 6 adet soket
4. Ana şalter, iki-kutuplu, aydınlatmalıdır

Tüm soketler çocuklara karşı korumalıdır ve 90° açıyla ayarlanmıştır.

Teknik Bilgi

Tasarım:	Çoklu soket tipi B-3060-14
Çaışma ceryanı:	230 V ~ / 50 Hz
Toplam çıkış:	azami 16 A / 3680 W
Her EN 61643-11:2002+ A11:2007 için SPD:	Tip 3
Devamlı en yüksek voltaj U_C:	250 V / 50 Hz
Toplam ceryan U_{0C} (L-N):	10 kV
Toplam ceryan U_{0C} (L/N-PE):	10 kV
Koruma seviyesi Up (L-N):	1,5 kV
Koruma seviyesi Up (L-/N-PE):	1,5 kV
Bağlantı kablosu:	2 m H05VV-F 3G x 1,5 mm²

İşlevler ve Çalıştırma

Ana şalter

İki-kutuplu, aydınlatmalı ana şalter uzatma soketi tamamen kapatılabilmektedir.

Ceryan koruma

Dahili ceryan koruma tertibatı çoklu sokete bağlı cihazları aşırı voltaj artışlarından kaynaklanan hasarlardan korumaktadır, ör. Dolaylı şimşeklerden veya artan ceryan yükünden, mesela motorlardan, ısıtıcılardan, lambalardan, vs. Doğru kullanım için, çoklu soket profesyonel olarak topraklaması yapılmış sisteme bağlanmalıdır.
Soket açıldıktan sonra, “koruma açık” koruma ışığı yanacak, ceryan koruma tertibatının çalıştığını belir-

tecektir. Şayet bu ışık artık yanmıyorsa, koruma çalışmıyordur ve soke bağlantısı kesilecektir. Bu durumda cihazınd eğiştirimesi gerekir, zira koruyucunun parçaları yüksek voltajdan hasar görmüştür.

Bakım ve temizlik
Çoklu soket tamir gerektirmemektedir.

Tehlike

Elektik çarpabilir Ölüm tehikesi
Hasarlı, açıkta ve elektrik yüklü çoklu soket ve kablolara dokunmayınız. Elektrik çarpma ve ölüm tehlikesi vardır.
☛ Elektrik yüklü halde asla çoklu soketi temizlemeyiniz.
☛ Temizlemeden evvel fişi pirizden çekiniz.
☛ Asla çoklu soketi suya batırmayınız.

Çoklu soketi kuru bir bezle siliniz.

Atık işlemleri

Elektrikli aletleri normal ev aletleri gibi atmayınız!

2002/96/EC Avrupa Yönergesinin elekitrikli ve elekronik ailetlerin atılmasına ilişkin beyannamesine göre, kullanılmış elektrikli aletlerin ayrı ayrı çevreye zarar vermeyecek şekilde geri dönüştürülmesi gerekmektedir.
Kullanılmış aletlerin atılmasına ilişkin bilgi için lütfen yerel yönetiminizle temas kurunuz.

Uygunluk Beyannamesi

CE amblemi Avrupa standartlarına uyumluluğu belirtmektedir:
• 2006/95/EC Düşük voltaj yönergesi
• 2004/108/EC EMC Yönergesi
Uyumluluk yönergesi üreticinin tasarrufundadır.

Üretici:

H. Brennenstuhl GmbH u. Co. KG, Seestraße 1-3, 72074 Tübingen, Almanya

brennenstuhl®

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraβe 1-3, 72074 Tübingen, Germany

H. Brennenstuhl S.A.S.,
67460 Souffelweyersheim, France

lectra-t,
CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com

0453597/910